**Virtual Questionnaire Assistance**   
Asistencia de Cuestionario Virtual

**Kansas – 2020 Census**

Among the many disruptions resulting from the COVID-19 pandemic was the 2020 Census Mobile Questionnaire Assistance initiative.

Entre las muchas interrupciones por el resultando del impacto pandemico de COVID-19 de el 2020, una de ellas fue la pausa de nuestra iniciativa de asistencia movil de ayuda para responder a questionarios del Censo.

Scores of 2020 Census partners across Kansas were prepared to host MQA sites and events in order to encourage and assist residents to self-respond to the census. COVID-19 put a halt to that.

Muchos de los socios del Censo 2020 de todo el estado de Kansas estaban preparados para anfitrionar eventos donde el publico iva a poder asistir y recibir ayudar como llenar el Censo. Pero el COVID-19 le puso fin a esa iniciativa.

As new norms come into focus, and we wait optimistically in hopes of resuming some MQA activity, we are seeing success in a revised approach: providing census questionnaire assistance virtually.

A medida que las nuevas normas de vida toman un nuevo enfoqueo, nosotros esperamos optimisticamente con la esperanza de resumir algunas de las actividades de la iniciativa original. Ahora estamos viendo un nuevo exito con un enfoque diferente: en ves de hacer esta iniciativa en persona, ahora vamos a dar asistencia virtualmente para llenar el Censo.

The Kansas 2020 Partnership Specialist Census team is teaming up with partners, groups and organizations to provide **Virtual Questionnaire Assistance (VQA)**  opportunities to their respective communities, clients and audiences. By telephone or connecting remotely online, residents can ask questions, receive confidential assistance and complete their households’ census questionnaire whether online, by phone or mail.

El Equipo del Censo 2020 de Especialistas de Socios estan trabajando con socios, grupos y organizaciones en proveer oportunidades de Asistencia de Cuestionario Virtual para llenar el Censo dentro de sus propias comunidades, clientes y audencias. Estamos haciendo esto por telefono o conectandonos a travez de la internet, el publico puede hacer preguntas , recibir asistencia confidencial, y completar el Censo desde su hogar por la internet, telefono, o por correo.

**Two types of VQA**

**Dos tipos de** Asistencia de Cuestionario Virtual

**Appointment**

**Por Cita**

VQA partners proactively schedule “appointments” where persons can call in or join by video conference to ask questions and secure assistance in filling out Census questionnaries.

Nuestro socios del Censo pueden hacer citas en las que el publico puede llamar por telefono o participar por video de conferencia para hacer preguntas y recibir asistencia para llenar el Censo.

An organization will designate and promote a morning, afternoon or evening where persons can pre-register for 15-minute (suggested) time slots. Either the partnering organization can call the household at the designated time or provide a call-in number. Members of the Kansas Partnership Specialist team will avail themselves as able to be included on those calls or, if appropriate and able, handle the calls directly. (Per policy, members of the PS team are not allowed to directly call individual households to provide assistance.)

Cada organizacion va a designar, y promover una manana, una tarde, o una noche en que el publico pueda hacer una cita de mas o menos quince minutos. La organizacion puede ofrecer a llamar al hogar de la persona que ya tiene cita a la hora designada o los socios le pueden proporcionar un numero para que el publico le llame al socio. Los miembros de nuestro equipo del Censo de Kansas intentaran estar disponibles para participar en estas llamadas si ellos estan disponibles ellos trataran de constestar las llamadas directamente. (Por las reglas del Censo, a los miembros de nuestro equipo del Censo no se les permite hacer llamadas directamente a hogares, pero si podemos ayudar cuando recibimos una llamada del publico.

Appointment-based VQAs have worked very well, particularly in low-response tracts and communities and when the host is well-known and trusted. Faith-based organizations, community centers, service clubs, pre-school providers, etc., have worked in conjunction with 2020 Census personnel to field questions about the census and provide real-time assistance.

Eventos Virtuales donde la gente ya tiene citas han tabajado muy bien, particularmente en las comunidades donde las respuesta al questionario del Censo estan bajas, especialmente cuando hay socios que tienen la confianza de sus comunidades . Por ejemplo, organizaciones de Fe, centros comunitarios, clubes de servicio, proveedores de ayuda pre-escolar, etcetera, han trabajado en conjuncto con personal del Censo 2020 para ayudar a responder a preguntas sobre el Censo y an proporcionado asistencia en tiempo real.

Below is an example of a VQA spreadsheet used by a church to schedule appointments. It has worked very well and is a steady-eddy way to assist communities in low response tracts to complete their questionnaires outside of an event.

Abajo tenemos un ejemplo de una horario usado por una iglesia para hacer citas. Esto ha trabajado bien y es una manera util para asistir a las comunidades en donde las respuestas para contestar el Censo estan bajas.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Appointment** | **Time** | **Phone Number** | **Language (SP / EN)** |
| **Appointment 1**  FirstName LastName | **3:00 – 3:15** | XXX-356-5616 | Spanish |
| **Appointment 2**  FirstName LastName | **3:15 – 3:30** | XXX-694-2589 | Spanish |
| **Appointment 3**  Sacred Heart | **3:15 – 3:30** | XXX-356-5616 | English |
| **Appointment 4**  Sacred Heart | **3:30 – 3:45** | XXX-204-4571 | Spanish |
| **Appointment 5**  Sacred Heart | **3:45 – 4:00** | XXX-255-7594 | Spanish |
| **Appointment 6**  **Sacred Heart** | **4:00 – 4:15** | XXX-412-0640 | English |
| **Appointment 7**  **Sacred Heart** | **4:00 – 4:15** | XXX-288-5331 | Spanish |
| **Appointment 8**  **Sacred Heart** | **4:15 – 4:30** | XXX-626-9176 | Spanish |

**Events**

**Eventos**

The same general concept works for an event-based VQA. Here the host partner or organization collaborates with the Kansas 2020 Census PS team to have phone lines and/or a video conference allowing residents to call in at any time during event hours.

El mismo concepto general funciona para una Asistencia de Cuestionario Virtual basado en eventos especiales. Aqui el socio u organizacion anfitriona colabora con el equipos de Especialistas del Censo de Kansas para tener lineas telefonicas y/o una video conferencia que permita a los residentes llamar a cualquier momento durante las horas del evento.

While event VQA’s do not have the advantage of knowing in advance who will be making contact and the number of calls, they require less advance work and enable community-wide promotion. Partnership Specialists can either be on-site for the duration of the event or “on call” and be summoned to assist and answer questions on an as-needed basis.

Mientras que Asistencia de Cuestionario Virtual basado en eventos especiales no tienen la ventaja de saber de antemano quién se pondrá en contacto y la cantidad de llamadas, requieren menos trabajo por adelantado y permiten la promoción en toda la comunidad. Los Especialistas de Asociaciones del Censo pueden estar en el sitio durante la duración del evento presente o ser convocados para ayudar y responder preguntas según sea necesario.

**Kansas Partnership Specialists – Contacts**

The Kansas 2020 Census Partnership Specialist Team stands ready to join your Virtual Questionnaire Assistance efforts:

Los Especialistas de Asociaciones del equipo del Censo en Kansas son:

**Emily Kelley**, Partnership Coordinator, Kansas

[emily.c.kelley@2020census.gov](mailto:emily.c.kelley@2020census.gov)

785-770-0374

**Jason Dean**, Sedgwick County, South Central Kansas

[jason.p.dean@2020census.gov](mailto:jason.p.dean@2020census.gov)

316-841-2419

**David Driscoll**, Northwest and North Central Kansas

[david.p.driscoll@2020census.gov](mailto:david.p.driscoll@2020census.gov)

816-896-7404

**Steve Hale**, Southeast, Southwest and Northeast Kansas

[steven.c.hale@2020census.gov](mailto:steven.c.hale@2020census.gov)

913-603-8596

**Dorothy Karnowski**, Shawnee County and North Central Kansas

[dorothy.m.karnowski@2020census.gov](mailto:dorothy.m.karnowski@2020census.gov)

913-991-7286

**Todd McVey**, Sedgwick County, Southwest and South Central Kansas

[todd.a.mcvey@2020census.gov](mailto:todd.a.mcvey@2020census.gov)

913-991-7164

**Alan Organ**, Johnson, Wyandotte, Miami, Douglas and Leavenworth counties

[alan.e.organ@2020census.gov](mailto:alan.e.organ@2020census.gov)

913-991-7163

**Melinda Stanley**, Education, Shawnee County

[melinda.a.stanley@2020census.gov](mailto:melinda.a.stanley@2020census.gov)

913-991-7252

**Carlos Urquilla-Diaz**, Hispanic outreach

[carlos.urquilla.diaz@2020census.gov](mailto:carlos.urquilla.diaz@2020census.gov)

913-991-7254

**Shannon Workman**, Faith-based

[shannon.l.workman@2020census.gov](mailto:shannon.l.workman@2020census.gov)

913-991-7274